

AUDIO ANALOGUE



MAESTRO
STEREO LINE PREAMPLIFIER
SPECIAL EDITION

OWNER'S MANUAL
MANUALE D'ISTRUZIONI

Manual rev1.0

INTRODUCTION

AUDIO ANALOGUE does not take any responsibilities in the following cases:

Whenever the operational procedures related to the use and the maintenance of the equipment as described in this manual are not respected.

Whenever damages to the equipment occur because of fixing and modifications made form non-authorized staff or because of normal deterioration of the system.

No part of this manual can be reproduced by any means, transmitted or copied for private or public use without private authorization from AUDIO ANALOGUE.

The information contained in this manual is related to the data kept by AUDIO ANALOGUE at the moment of the issue o f this publication; AUDIO ANALOGUE has the right to make changes to this document without prior notice.

The equipment has been projected and manufactured according to the Regulations of the Community 89/336/CEE and is marked CE. This equipment can't be used for different purposes other than those for which it has been manufactured.

AUDIO ANALOGUE does not take any responsibilities for accidents or damages due to improper use of the equipment.

WARNING

Please do respect the safety standards contained in this manual before starting to operate the equipment.

Do not open the equipment. No further interventions than those described in this manual should be made. For technical assistance, please consult a qualified technician or an AUDIO ANALOGUE dealer.

Not respecting the instructions contained in this manual will invalidate the terms and conditions of the guarantee.

NECESSARY PRECAUTIONS FOR SAFETY AND MAINTENANCE

ATTENTION: before starting any operation, use or maintenance of the equipment it is strictly necessary to understand the following manual.

To avoid any accidents or hazards it is necessary to follow the following regulations.

Activate the equipment only prior checking if the installation has been properly made, and if it is related to the instructions contained in this manual.

Avoid installing the equipment in places subjected to extremely high temperatures or humidity.

Check that the labels containing information about safety are always visible and in good conditions.

Ensure to not obstruct ventilation, to avoid excessive overheating. The equipment should be kept to a minimal distance of 15 cm from any object and not to place on carpet or other soft surfaces. Also the installation close to radiators or in close environments without ventilation should be avoided.

Do not switch on the equipment until it has not been correctly and completely installed.

Only supply the equipment with the kind of the electric supply as stated on the appropriate label. If in doubts about the kind of supply available, please consult an expert technician for technical assistance.

The equipment needs to be wired to an earth terminal. The external case is metal made; a defective connection with the earth may be dangerous.

In case damages occurs to the supply cable, it should be immediately replaced with the same kind of cable. This operation should be only made prior to disconnecting the main supply.

Do not place objects on the supply cable and check that this is not positioned in way through. The cable should not be knotted or curly.

Replace the fuses always with other of the same kind.

Do not use the equipment close to the water or other liquids. If liquid entered the equipment, the plug should be disconnected from the socket avoiding to touch the metal parts. Competent technical staff should be asked to check the equipment before operating it again.

Do not place recipients containing liquids on the equipment. Even when it is switched off.

Keep the equipment far from sources of heat such as the solar light, kitchens, radiators etc...

Always unplug the supply cable during rainy weather.

Always Switch off and unplug the supply cable before cleaning the equipment externally: this operation should be made using a dry and soft cloth. Never use alcohol based cleaning material.

If the amplifier was carried from an extremely cold environment to and extremely hot one, it could create internal condensation, causing possible bad functioning.

If this occurs, please wait for at least an hour before using it again, to allow it to gradually reach room temperature.

When not used for long periods, please unplug the equipment.

INSTRUCTIONS TO PUT IT OUT OF SERVICE

Consult qualified staff

Follow the regulations of the current legislation regarding recycling and waste disposal.

PREMESSA

AUDIO ANALOGUE non accetta responsabilità nei casi in cui:

Le procedure operative di utilizzo e manutenzione dell'apparato descritte nel manuale non siano rispettate.

I danni si verifichino in seguito a riparazioni o modifiche dell'apparato eseguite da personale non autorizzato o a seguito di normale deterioramento dell'apparato.

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta con alcun mezzo, trasmessa o copiata per usi pubblici e/o privati senza la previa autorizzazione di **AUDIO ANALOGUE**. Le informazioni contenute nel presente manuale sono relative ai dati in possesso di **AUDIO ANALOGUE** al momento della pubblicazione; **AUDIO ANALOGUE** si riserva il diritto di apportare cambiamenti al presente documento senza alcun preavviso.

L'apparato è progettato e realizzato in conformità alle Direttive Comunitarie 89/336/CEE e 72/23/CEE e risulta marcato CE.

L'apparato non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

AUDIO ANALOGUE non si assume alcuna responsabilità per incidenti o danni causati da un utilizzo improprio dell'apparato.

AVVERTENZA

Prima di compiere qualunque operazione attenersi alle norme di sicurezza contenute all'interno del manuale

Non aprire l'apparecchio. Nessun ulteriore intervento oltre a quelli descritti in questo manuale dovrebbe essere effettuato. Per l'assistenza tecnica, rivolgersi a un tecnico qualificato o a un rivenditore **AUDIO ANALOGUE**.

Il mancato rispetto delle prescrizioni del seguente manuale implica il decadimento della garanzia.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: prima dell'utilizzo o manutenzione dell'apparato o di qualsiasi operazione sullo stesso è necessario prendere visione del seguente manuale.

Al fine di prevenire ogni pericolo di incidente si impongono le seguenti prescrizioni:

Attivare l'apparato solo dopo aver verificato l'adeguatezza dell'installazione e la conformità alle indicazioni contenute nel presente manuale.

Non installare l'apparecchiatura in luoghi soggetti a sbalzi eccessivi di temperatura e umidità.

Verificare che le etichette contenenti informazioni sulla sicurezza siano sempre ben visibili ed in buono stato.

Le fessure di ventilazione non devono assolutamente essere ostruite per evitare surriscaldamento dell'apparato. A tal fine, posizionare l'unità ad una distanza minima di 15 cm da ogni altro ostacolo e non su tappeti, moquette o altre superfici morbide. Evitare inoltre di installarlo nei pressi di caloriferi o in ambienti chiusi, privi di una appropriata ventilazione.

Non accendere l'apparato finché non è completamente installato in maniera corretta.

Alimentare l'apparato con il tipo di alimentazione elettrica riportato sull'apposita targhetta. In caso di dubbi sul tipo di alimentazione disponibile, consultare il servizio di assistenza tecnica.

L'apparecchio deve essere sempre collegato a terra. Poiché l'involucro è costituito in metallo, una connessione di terra difettosa o mancante potrebbe essere pericolosa.

In caso di danneggiamenti al cavo di alimentazione, provvedere immediatamente alla sostituzione con un altro dello stesso tipo. Questa operazione deve essere effettuata dopo aver disconnesso l'alimentazione primaria.

Non posizionare oggetti sul cavo di alimentazione e verificare che questo non si trovi in una zona di passaggio. Il cavo non deve essere arrotolato o annodato.

Sostituire i fusibili sempre con altri dello stesso tipo.

Non usare l'apparato in prossimità di acqua o altri tipi di liquidi. Se nell'unità dovesse entrare del liquido, scollegare immediatamente il cavo di rete dalla presa a muro evitando di toccare le parti metalliche dell'apparecchiatura e rivolgersi al personale tecnico per un controllo prima del riutilizzo.

Non appoggiare recipienti contenenti liquidi di qualsivoglia natura sopra l'apparato. Anche quando questo è spento.

Tenete l'apparecchio lontano da fonti di calore come la luce solare, cucine, radiatori, etc...

Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa durante i temporali.

Spegnere e scollegare sempre l'alimentazione prima di effettuare la pulizia esterna dell'apparato: questa operazione deve essere effettuata utilizzando un panno asciutto e morbido. Non usare mai solventi o detergenti a base di alcool.

Se l'amplificatore viene trasportato da un ambiente freddo ad un altro caldo, si potrebbe formare condensa al suo interno, causando possibili malfunzionamenti. Se ciò si dovesse verificare, si prega di attendere almeno un'ora prima dell'uso in modo da permettergli di raggiungere la temperatura ambiente gradualmente.

In caso di lunghi periodi di inutilizzo, staccare la spina dalla presa di rete.

ISTRUZIONI PER LA MESSA FUORI SERVIZIO

Rivolgersi a personale specializzato.

Seguire le prescrizioni della corrente legislazione in materia di riciclaggio e smaltimento dei rifiuti.

Dear Audiophile,

Congratulations and thank you for choosing MAESTRO LINE PREAMPLIFIER SPECIAL EDITION. You're now the owner of a unit that establishes a new reference in the category of high-quality and high-versatility stereophonic products. MAESTRO LINE PREAMPLIFIER SPECIAL EDITION provides circuital solutions with no compromises and features capable to satisfy advanced users' demands. We built our preamplifier with high-performance circuits, separated circuit sections for each channel, function-based and channel-based circuit sections and PC/ house-automation systems connection. MAESTRO LINE PREAMPLIFIER SPECIAL EDITION solutions make the unit a valuable and durable investment

Features

Double-chassis to separate the line section from the digital and power supply section.

Analog supply: VR Power Supply (voltage reference): The power supply we have designed develops a philosophy different from that generally followed in the audio field. In fact, the power supply is normally obtained from a secondary stage of the transformer whose voltage is rectified and then stabilized and filtered as much as possible in order to reduce the ripple. In the Maestro Line Preamplifier SE a "traditional" power supply, such as the one previously described, has been implemented to have a very clean voltage (as much as 3 different stabilization stages have been used for each supply!) but the voltage is not used to supply the preamplifier section! Instead, the voltage, which is already very clean, just supplies the circuit where the proper voltage for the preamplifier circuits is generated. The voltage to supply the preamplifier section is derived from an extremely clean and stable (both thermically and temporally) voltage reference. Such voltage is hence treated to reach the level required for the preamplifier section. All the chain has been designed using extremely low noise strategies. The board for example is a 4 layer one (to have a generalized bypassing of every signal) as apposed to the standard 2 layer boards commonly used in the audio field...

Pre section: the preamplifier section has been revisited changing the passive components after a series of highly accurate listening tests. In the course of such tests many different kinds of passive components have been checked in several different positions to obtain the best sound coherence. Moreover, in some parts of the board the layout has been changed to emphasize some particular characteristics.

All the analogical circuits are made using discrete components, and have a large-pass band and low-feedback factor. Only the Highest-quality passive components have been used; lowest-tolerance metallic layered resistors (MIL standard); low-tolerance, non-polarized polyester/propylene condensers; high-speed, low-loss, high capacity electrolytic condensers; organic-electrolytes, low-capacity electrolytic condensers.

The integrated-resistance network volume controls used have no buffer for maximum sound transparency.

Analogical circuits with separated components, large pass band and low counter-reaction.

Highest-quality passive components; lowest-tolerance metallic-layered resistors (MIL standard); low-tolerance, non-polarized polyester/propylene condensers; high-speed, low-loss, high-capacity electrolytic condensers; organic-electrolyte, low-capacity electrolytic condenser.

Integrated-resistance network volume controls with no buffer for maximum sound transparency.

Offset-recovery circuit.

Multiple source system control: front panel, IR remote control, RS-232 interface.

Microcontroller system control.

High-contrast VFD display. High-resolution selector encoder.

Caro Audiofilo,

Congratulazioni e grazie per aver scelto il *MAESTRO LINE PREAMPLIFIER SPECIAL EDITION*. Sei ora in possesso di un apparecchio che stabilisce il nuovo riferimento nella categoria di prodotti stereo caratterizzati da una eccezionale qualità e versatilità. Il *MAESTRO LINE PREAMPLIFIER SPECIAL EDITION* associa infatti soluzioni circuitali senza compromessi con caratteristiche funzionali tali da soddisfare anche l'utente più esigente. Circuitazioni a componenti discreti ad elevate prestazioni, sezioni circuitali divise per funzione e canale, configurabilità totale, interfacciabilità con PC o impianti di home automation: soluzioni che rendono il *MAESTRO LINE PREAMPLIFIER SPECIAL EDITION* un investimento di pregio durevole nel tempo.

Caratteristiche costruttive

Realizzazione meccanica su doppio telaio, allo scopo di dividere fisicamente la sezione analogica da quella digitale e di alimentazione.

Alimentazione analogica: Alimentazione VR (voltage reference): La alimentazione sfrutta una filosofia diversa da quella generalmente seguita nella realizzazione di alimentazioni per applicazioni audio. Infatti, solitamente, la tensione di alimentazione viene ricavata da un secondario del trasformatore la cui tensione viene raddrizzata e quindi stabilizzata e filtrata il più possibile per eliminarne il ripple. Nel caso del Maestro Line Preamplifier SE è stata realizzata una alimentazione "tradizionale" del tipo sopra descritto per ottenere una tensione che fosse il più possibile pulita (utilizzando ben 3 stadi di stabilizzazione in cascata!), ma non è tale alimentazione a essere portata alle sezioni di preamplificazione. Bensì tali alimentazioni "tradizionali", già molto pulite, servono ad alimentare la parte di circuito nella quale vengono generate le tensioni per i circuiti di preamplificazione. Tali tensioni vengono ricavate partendo da un riferimento di tensione estremamente pulito e stabile sia termicamente che nel tempo e trattando tale tensione per ottenere il valore necessario in ingresso alla sezione di preamplificazione. Tutta la catena è stata progettata secondo strategie a "basso rumore" estremamente spinte. La scheda, ad esempio, è a 4 layer (in modo da avere un bypassing generalizzato di tutti i segnali) e non a 2 layer come solitamente nei prodotti audio...

Sezione Pre: La sezione di preamplificazione è stata rivisitata cambiando i componenti dei vari stadi in seguito a test di ascolto molto accurati durante i quali sono stati provati diversi tipi di componenti passivi nelle varie posizioni al fine di ottenere la migliore coerenza sonora. In alcuni punti del circuito si sono inoltre effettuate modifiche di layout per enfatizzare certe caratteristiche.

Tutte le circuitazioni analogiche di linea sono a componenti discreti, ampia banda passante e bassa controreazione. I componenti passivi utilizzati sono solo di elevatissima qualità: resistenze a strato metallico a bassissima tolleranza a norme MIL, condensatori non polarizzati in poliestere o polipropilene a bassa tolleranza, condensatori elettrolitici di elevata capacità a bassa perdita ed elevata velocità, condensatori elettrolitici di bassa capacità ad elettrolita organico. Il controllo di volume a rete di resistenze integrate è senza buffer per la massima trasparenza del suono.

Circuitazioni analogiche di linea a componenti discreti, ampia banda passante e bassa controreazione.

Componenti passivi di elevatissima qualità: resistenze a strato metallico a bassissima tolleranza a norme MIL, condensatori non polarizzati in poliestere o polipropilene a bassa tolleranza, condensatori elettrolitici di elevata capacità a bassa perdita ed elevata velocità, condensatori elettrolitici di bassa capacità ad elettrolita organico.

Controlli di volume a rete di resistenze integrate senza buffer per la massima trasparenza del suono.

Circuitazione di recupero dell'offset.

Sistema di gestione a controllo multiplo concorrente: da pannello frontale, da telecomando e da interfaccia RS-232.

Gestione di sistema a microcontrollore.

Display VFD ad elevato contrasto. Encoder ad elevata risoluzione per i selettori.

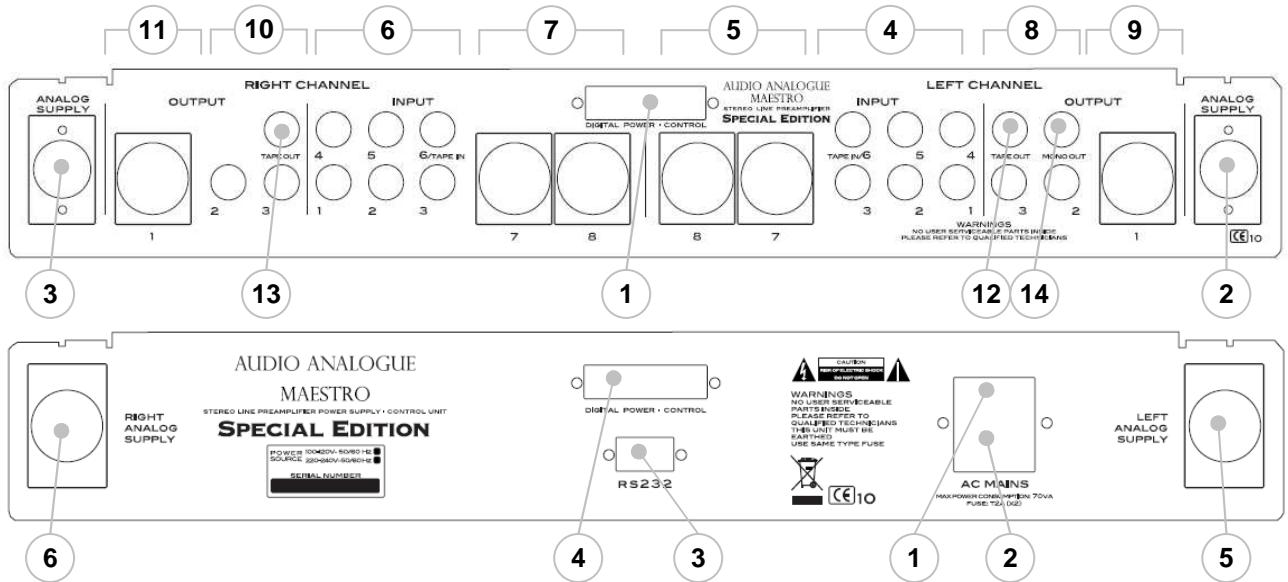


Front panel

- 1) Multifunctional and input selector. It allows choosing the sound source visualizing it on the display. It also allows sending the sound source to the tape out and modifying set-up settings.
- 2) Volume control. Fading level is shown on the display.
- 3) "Tape" button. When this button is pressed, the input selector works as tape bar selector. On the display is shown the source available on the analogical tape out. When the button is released, it regains its standard function while the available source is still shown on the display.
- 4) "Set-up" button. By repeatedly pressing this button set-up options are visualized. This button allows activating the mono out, to select input bypass when the unit is in stand-by mode and to tune volume balance. You may modify set-up parameters by rotating the multifunctional selector. To exit set-up mode, press this button until the preamplifier functioning status is shown on the display.
- 5) "Mute" button. Activates/deactivates muting. When mute is activated, volume level is reduced to background level and "Mute" signal is shown.
- 6) "Standby" button. By pressing this button standby mode is activated/deactivated. The display is turned off and the led lights blue.
- 7) Display. It shows preamplifier functioning status and/or set-up options. When Maestro Line preamplifier is in stand-by mode, the display is turned off and the led lights blue.
- 8) IR receiver
- 9) Stand-by indicator. The led lights blue when the unit is in stand-by mode and the display is turned off.

Descrizione del pannello frontale

- 1) Selettore ingressi e multifunzionale. Permette di selezionare la sorgente da ascoltare visualizzandola sul display. Inoltre, permette di inviare la sorgente sull'uscita tape e di modificare alcuni parametri nella modalità set-up.
- 2) Controllo del volume. Il livello di attenuazione viene visualizzato sul display.
- 3) Pulsante "Tape". Quando questo pulsante è premuto, il selettore degli ingressi assume la funzione di selezione della barra tape. Sul display compare l'indicazione della sorgente in quel momento disponibile sulla uscita tape analogica. Al rilascio del pulsante, il selettore degli ingressi riprende la sua funzione standard pur rimanendo l'indicazione sul display.
- 4) Pulsante "Set Up". Premendo più volte questo pulsante si visualizzano le opzioni di Set-Up. Permette di attivare l'uscita mono, di selezionare il bypass degli ingressi in modalità stand-by, e di regolare il balancing del volume. La modifica dei parametri del set-up avviene ruotando il selettore multifunzionale. Per uscire dal set-up bisogna premere questo pulsante fino a quando sul display non verrà visualizzato nuovamente lo stato di funzionamento del preamplificatore.
- 5) Pulsante "Mute". Attiva e disattiva il muting del segnale audio. Quando il muting è attivo il volume di ascolto viene ridotto ad un livello di sottofondo e la scritta "Mute" viene visualizzata sul display.
- 6) Pulsante "Stand By". Premendo questo pulsante si attiva lo stand-by dell'apparecchio. Il display si spegne e si accende il led blu.
- 7) Display. Visualizza lo stato di funzionamento del preamplificatore, oppure le opzioni di scelta del set-up. Quando il Maestro Line Preamplifier è in stand-by, il display si spegne e contestualmente si accende il led blu.
- 8) Ricevitore IR.
- 9) Indicatore di stand-by. E' un led e si illumina di blu quando è stata attivata la modalità di stand-by. Contestualmente si spegne il display.

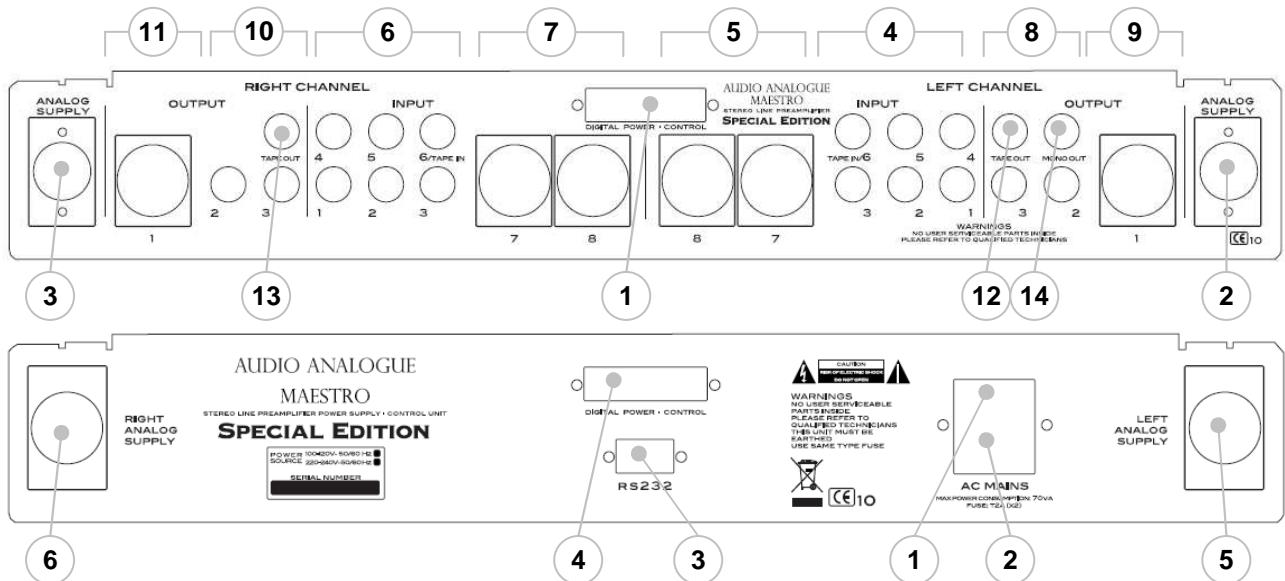


Chassis A back panel

- 1) IEC standard power inlet. Connect here the provided power cord.
- 2) Fuses(T2A).
- 3) RS-232 serial port.
- 4) 25-pin connector for digital control signals.
- 5) 4-pin XLR connector for left analogic power supply.
- 6) 4-pin XLR connector for right analogic power supply.

Chassis B back panel

- 1) 25-pin connector for digital control signals.
- 2) 4-pin XLR connector for left analogic power supply.
- 3) 4-pin XLR connector for left analogic power supply.
- 4) Left channel unbalanced inputs.
- 5) Left channel balanced inputs.
- 6) Right channel unbalanced inputs.
- 7) Right channel balanced inputs.
- 8) Unbalanced left output.
- 9) Balanced left output.
- 10) Unbalanced right output.
- 11) Balanced right output.
- 12) Left tape output.
- 13) Right tape output.
- 14) Mono output.

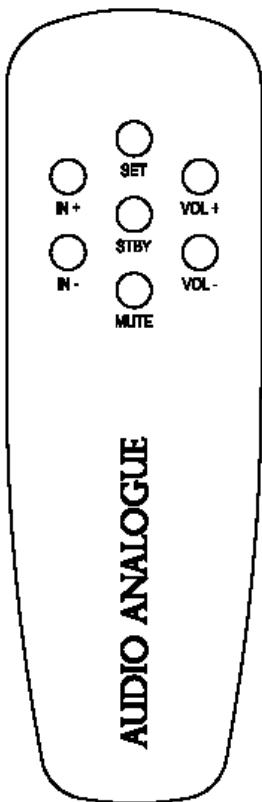


Descrizione del pannello posteriore telaio A

- 1) Presa di rete a norma IEC. Collegare il cavo di alimentazione di rete fornito in dotazione.
- 2) Fusibili(T2A).
- 3) Porta seriale RS-232.
- 4) Connnettore a 25 poli per i segnali digitali di controllo.
- 5) Connnettore XLR a 4 poli per alimentazione analogica left.
- 6) Connnettore XLR a 4 poli per alimentazione analogica right.

Descrizione del pannello posteriore telaio B

- 1) Connnettore a 25 poli per i segnali digitali di controllo.
- 2) Connnettore XLR a 4 poli per alimentazione analogica left.
- 3) Connnettore XLR a 4 poli per alimentazione analogica right.
- 4) Ingressi sbilanciati canale left.
- 5) Ingressi bilanciati canale left.
- 6) Ingressi sbilanciati canale right.
- 7) Ingressi bilanciati canale right.
- 8) Uscite sbilanciate left.
- 9) Uscita bilanciata left.
- 10) Uscite sbilanciate right.
- 11) Uscita bilanciata right.
- 12) Uscita tape out left.
- 13) Uscita tape out right.
- 14) Uscita mono.



Remote controller

- 1) "STBY". Standby. It activates/deactivates standby mode.
- 2) "VOL+/VOL-". Volume setting.
- 3) "MUTE". It activates/deactivates muting
- 4) "IN+/IN-". It allows source selection and navigation through the set-up.
- 5) "SET". It activates the set-up.

Descrizione del telecomando

- 1) "STBY". Stand-by. Attiva e disattiva lo stand-by.
- 2) "VOL+/VOL-". Regolazione del volume.
- 3) "MUTE". Attiva e disattiva il mute.
- 4) "IN+/IN-". Seleziona la sorgente per l'ascolto e permette la navigazione nel set-up
- 5) "SET". Richiama il set-up.

Unpacking and checking package

Carefully open the package to avoid damaging the content. The package should contain:

- 1 Maestro Line preamplifier SE
- 1 remote controller
- 1 power cord
- 2 AAA batteries (placed in the remote controller)
- 3 connectors for sections linking (two XLR and one DB25 connectors)
- 1 instruction manual

If one of the items listed above is missing, please contact your Audio Analogue retailer. After extracting the smallest items from the package, pull out the unit carefully. Separate the package from the anti-shock expanded-foam protections.

Apertura e ispezione dell'imballo

Aprire la scatola di cartone con cautela per non danneggiare il contenuto. L'imballo deve contenere:

- Un Maestro Line Preamplifier SE
- Un telecomando
- Due batterie AAA (già contenute nel telecomando)
- Un cavo di alimentazione
- Tre cavi per il collegamento tra i due telai (due terminati XLR ed uno DB25)
- Questo manuale

Se qualcuno degli oggetti sopra elencati dovesse mancare, contattate il Vostro rivenditore Audio Analogue di fiducia.

Dopo avere estratto le parti di minori dimensioni, estrarre con cautela l'apparecchio dall'imballo. Separare l'imballo dalle imbottiture antiurto in schiuma espansa..

Where to place Maestro Line Preamplifier SE

Maestro Line Preamplifier SE is a complex unit that may generate heat. Please locate the unit in a well-ventilated place. In particular, you should leave at least 5cm around and above the unit and avoid placing it close to heat sources (radiators, heaters, amplifiers, television sets).

Scelta del luogo in cui posizionare il Maestro Line Preamplifier SE

Il Maestro Line Preamplifier SE è un apparecchio complesso e può generare calore in misura non trascurabile. Per questo motivo è consigliabile posizionarlo laddove sia garantita una corretta circolazione d'aria. In particolare, è opportuno garantire uno spazio sufficiente attorno e sopra l'apparecchio (almeno 5cm), ed evitare posizionamenti vicino a fonti di calore (termosifoni o stufe, amplificatori di potenza, televisori).

Plugging and connecting Maestro Line Preamplifier SE

First of all, you have to link the two sections of the unit using the three provided connectors.

Before connecting Maestro Line Preamplifier SE to the sound source and to the amplifier, please be sure that all the units are unplugged from wall outlets.

Connect the sources to the Maestro Line Preamplifier SE inputs you want to use. Please use only high-quality cords with gold/rhodium-plated connectors.

Connect Maestro Line Preamplifier SE pre outputs to the amplifier inputs.

At last, plug the power cord into the Maestro Line Preamplifier SE inlet and into the wall outlet.

WARNING! Maestro Line Preamplifier SE HAS NO power switch. It means that it turns on any time it is plugged to a wall outlet. Power plugging has ALWAYS to be done at last.

Collegamento del Maestro Line Preamplifier SE

Prima di tutto bisogna collegare tra loro i due telai dell'amplificatore, utilizzando i tre cavi forniti in dotazione.

Prima di collegare il Maestro alle sorgenti e all'amplificatore di potenza, verificare che tutti gli apparecchi siano scollegati dalla rete elettrica.

Per prima cosa, collegare le sorgenti audio agli ingressi del Maestro Line Preamplifier SE che si desidera utilizzare. Utilizzare solo cavi della migliore qualità, terminati con connettori dorati o rodati.

Quindi, collegare le uscite pre del Maestro Line Preamplifier SE agli ingressi dell'amplificatore di potenza o degli amplificatori di potenza utilizzati.

Infine, collegare il cavo di alimentazione fornito in dotazione al Maestro Line Preamplifier SE all'apposita vaschetta. La spina del cavo di alimentazione andrà poi collegata ad una presa di rete.

ATTENZIONE! Il Maestro Line Preamplifier SE NON è dotato di interruttore di rete, per cui quando viene collegato alla rete elettrica risulta sempre alimentato. Il collegamento di rete deve SEMPRE essere effettuato per ultimo!

Powering up Maestro Line Preamplifier SE

When Maestro Line Preamplifier SE is plugged into a power outlet, the unit automatically turns on in Stand-by mode and a presentation message is shown on the display. This is intended to prevent the unit to suddenly turn on after power interruption. When the "STANDBY" button on the front panel or the "STBY" button on the remote controller is pressed, Maestro Line Preamplifier SE turns on and a presentation message is shown on the display. If nothing happens, please refer to the troubleshooting section of the present manual. Even if it is preferable to turn the unit off unplugging it from the outlet when unused for long periods of time or during lightning and electric storms, it is possible to leave it plugged when using it daily. In this case, you may put the unit in stand-by mode. It will deactivate the unit and silence its outs.

Accensione del Maestro Line Preamplifier SE

Quando si collega la spina del cavo di alimentazione di rete alla presa di corrente, l'apparecchio va automaticamente in stand-by dopo un breve messaggio di presentazione. Ciò evita che l'apparecchio si accenda da solo in caso di momentanea interruzione dell'erogazione di corrente. Premendo il tasto STBY del telecomando oppure STAND BY sul pannello frontale, l'apparecchio si accende mostrando un messaggio di presentazione e, dopo alcuni secondi, lo stato di funzionamento. Qualora ciò non dovesse accadere, consultare la sezione dedicata alla risoluzione dei problemi. Benché sia consigliabile spegnere l'apparecchio (scollegando la spina del cavo di alimentazione di rete) quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo e comunque in occasione di temporali e tempeste elettriche, è possibile lasciarlo acceso tra un ascolto giornaliero e l'altro. In questo caso, è disponibile la funzione di stand-by che pone l'apparecchio in inattività, silenziando le uscite audio.

Volume settings and silencing (mute)

The volume knob on the front panel and the Vol+/Vol- buttons on the remote controller changes the general sound level. It means that the volume of the two channels is altered identically. It is possible to modify the relative level of each channel changing the balance option in the setup. The mute buttons on the front panel and on the remote controller allows lowering the sound level by 20dB. In normal sound level condition, it means to pass to a background music level. This function is useful any time you have to suddenly lower the volume, for example when you answer to a phone call or when talking with people or when inserting a new CD in the player. When volume is very low, pressing mute button may result in totally muting one or both unit channels according to the balance setting. Mute deactivating will restore the previous volume settings.

Regolazione del volume e silenziamento (mute)

La manopola del volume sul pannello frontale e i pulsanti Vol+/Vol- sul telecomando agiscono sul livello generale di ascolto. Ciò significa che il volume di entrambi i canali viene modificato dello stesso valore. È possibile modificare i livelli relativi dei due canali rispetto al livello generale di ascolto agendo sul setup e modificando il balance.

Il pulsante di mute, sul pannello frontale e sul telecomando, permette di attenuare il livello di ascolto di 20dB. Con un normale livello di ascolto, ciò equivale a passare ad un livello di sottofondo musicale. Questa funzione è utile qualora sia improvvisamente necessario abbassare il volume di ascolto, per esempio per rispondere la telefono o per parlare con qualcuno o ancora quando si desidera cambiare il CD nel lettore. Per volumi molto bassi di ascolto è possibile che l'attivazione del mute provochi il silenziamento totale dei due canali. La disattivazione del mute ripristinerà comunque il normale livello di ascolto.

Sound sources choice

WARNING! To avoid damaging the preamplifier in section, do not connect the unit to sources whose maximum out tension is 10Vpp or 3.5Vrms for unbalanced ins and 20Vpp or 7Vrms for balanced ins. Also verify that their out impedance is less than 600 OHM.

Inputs selection for listening

You may select your preferred in for listening by turning the left selector or pressing the “In+/In-” button on the remote controller. The choice is circular, so that you could pass from the last in (8) to the first one and back without passing through the other inputs. The first six ins are unbalanced, the last two inputs are balanced.

Scelta delle sorgenti per l'ascolto

ATTENZIONE! Per evitare possibili danni alla sezione d'ingresso del preamplificatore, evitare di collegare sorgenti aventi tensioni massime di uscita di 10Vpp oppure 3.5Vrms per gli ingressi sbilanciati, e di 20Vpp oppure 7Vrms per gli ingressi bilanciati, e verificate che abbiano impedanze di uscita inferiori a 600 OHM.

Selezione dell'ingresso per l'ascolto

La selezione dell'ingresso audio desiderato per l'ascolto avviene tramite la rotazione del selettore di sinistra oppure tramite la pressione dei pulsanti IN+ o IN- del telecomando. La selezione è circolare, per cui è possibile passare dall'ultimo ingresso (8) della sequenza al primo e viceversa senza scorrere tutti gli altri. I primi sei ingressi sono sbilanciati, gli ultimi due sono bilanciati.

Inputs selection for recording

You may select your preferred in for listening by turning the left selector while pressing the “Tape” button. The choice is circular, so that you could pass from the last in to the first one and back without passing through the other ins. In n. 6 is to be used as a recorder and it can't be sent to the tape exit to avoid recording loop.

Selezione dell'ingresso per la registrazione

La selezione dell'ingresso desiderato per la registrazione avviene tramite la rotazione del selettore di sinistra mentre il pulsante “Tape” è premuto. La selezione è circolare, per cui è possibile passare dall'ultimo ingresso della sequenza al primo e viceversa senza scorrere tutte gli altri. L'ingresso 6 è stato destinato per l'utilizzo come registratore, quindi è l'unica sorgente che non può essere mandata all'uscita tape per evitare che l'anello del tape si chiuda su se stesso rendendo impossibile la registrazione.

Notes on inputs bypassing

Set-up has an option that allows sending the input signal to the outputs to bypass the amplifier when the unit is in stand-by mode. It is possible to choose among the 8 available outputs. This option is useful when you want to integrate the

preamplifier into a multi-channel system, so that you can connect it to high-quality stereophonic sources while connecting the multi-channel processor to audio/video sources.

Note sul by-pass degli ingressi

E' disponibile una opzione del set-up che permette di inviare sulle uscite il segnale di ingresso bypassando l'amplificatore quando l'apparecchio si trova in stand-by. E' possibile operare anche una scelta tra le 8 sorgenti possibili. Questa opzione risulta essere molto utile qualora si voglia integrare questo preamplificatore in un impianto multicanale, in modo da poterlo utilizzare per le sorgenti stereofoniche di alta qualità mentre il processore multicanale viene impiegato per le sorgenti audio/video.

Stand-by

Maestro Line Preamplifier may be put in Stand-by by pressing the "STANDBY" button on the front panel or the "STBY" button on the remote controller. When the preamplifier is in stand-by mode and the inputs by-pass is off, all outs are deactivated: when inputs by-pass is on, the signal of the selected input is directly sent to the outputs. In both cases, the display on the front panel is off and the led lights blue. To exit the stand-by mode, you may use the remote control or, alternatively, you may press the stand-by button on the front panel: the unit will exit the stand-by mode immediately. It is preferable to put Maestro Line Preamplifier in stand-by mode when not using it: the analogical circuit will stay on and keep the right temperature to provide high performances.

Stand-by

Il Maestro Line Preamplifier può essere posto in stand-by premendo il pulsante "STAND BY" sul pannello frontale oppure "STBY" sul telecomando. Quando il preamplificatore è in stand-by e il by-pass degli ingressi non è attivo (Off), tutte le uscite sono disattivate; se invece il by-pass è attivo (On) il segnale di un ingresso selezionato viene inviato direttamente sulle uscite. In entrambi i casi il pannello frontale presenterà il display spento e il led blu acceso. Per uscire dallo stand-by è possibile agire ancora sul telecomando. In alternativa, è sufficiente agire sul pulsante del pannello frontale: l'apparecchio uscirà immediatamente dallo stand-by.

E' consigliabile porre il Maestro Line Preamplifier in stand-by quando non lo si utilizza: la circuitazione analogica rimane accesa e in temperatura, quindi predisposta per fornire sempre le massime prestazioni.

How to use the serial port

Maestro Line Preamplifier is equipped with a standard RS-232 serial port. You may remotely control the CD player hooking it up to a PC or a home-automation unit through this port. For technical details, please contact your local Audio Analogue retailer or go to www.audioanalogue.com.

Note sull'utilizzo della porta seriale

Il Maestro Settanta è dotato di una porta seriale in standard RS-232. Tramite questa porta è possibile controllare l'apparecchio tramite un PC o una centralina per l'home automation. Per maggiori dettagli, contattare il vostro rivenditore Audio Analogue di fiducia o visitare il sito web www.audioanalogue.com.

Configuration through set-up activation

Maestro Line Preamplifier is an extremely versatile unit. The controls on the front panel and on the remote controller allow to access to the most used functions but not to the configuration parameters. To customize the unit configuration, you may access the set-up by pressing the "SET" button on the remote controller or the "SETUP" button on the front panel. Set-up options will then be shown on the display.

Configurazione attraverso l'attivazione del set-up

Il Maestro Line Preamplifier è un apparecchio estremamente versatile. Ovviamente, i controlli disponibili sul pannello frontale o sul telecomando permettono di accedere alle funzionalità operative di più frequente utilizzo ma non ai parametri di configurazione. Per personalizzare la configurazione dell'apparecchio è disponibile un completo setup accessibile da pannello frontale o da telecomando e visualizzato sul display del pannello frontale. Il set-up viene richiamato premendo il pulsante "SET" sul telecomando oppure premendo il pulsante "SET UP" sul pannello frontale dell'apparecchio.

Set-up navigation

Due to the reduced size of the display, only one option at a time is shown. Use the remote controller to navigate through the different options, to choose the desired one and also to modify the parameters value. To select the desired option,

repeatedly press the “SET UP” button on the front panel or the “SET” button on the remote controller. It is possible to modify the parameters of the selected option by rotating the left selector on the front panel or pressing the “IN+/IN-“ buttons on the remote controller. To exit set-up, choose the “EXIT” option and press the “SET” button. To exit set-up, press the button since when the preamplifier functioning status is shown on the display.

Set-up options

Mono: this option activates/deactivates the mono out that could be connected to a sub-woofer speaker.

By-Pass: this option allows choosing which of the 8 ins to use for sending the signal to the outs bypassing the preamplifier when it is in stand-by mode.

Balance: this option allows modifying the channels relative levels.

Navigazione del set-up

A causa dello spazio limitato, sul display del pannello frontale compare una sola voce di menu per volta. Per questo motivo, e anche per scorrere le varie voci e selezionare quella desiderata, nonché per modificare i valori dei parametri visualizzati, è possibile navigare il setup sia dal pannello frontale che dal telecomando. Per selezionare la voce desiderata bisogna premere più volte il tasto “SET UP” del pannello frontale oppure “SET” del telecomando. E’ possibile modificare i parametri relativi alla voce selezionata ruotando il selettori a sinistra sul pannello frontale, oppure premendo i tasti “IN+/IN-“ del telecomando. Per uscire dal set-up è sufficiente premere il tasto sino a quando sul display non verrà visualizzato nuovamente lo stato di funzionamento del preamplificatore.

Opzioni di set-up

Mono: è possibile attivare o disattivare l’uscita mono, che può essere collegata ad un diffusore sub-woofer

By-Pass: attivando questa opzione, si può selezionare uno degli otto ingressi per inviare il segnale alle uscite, bypassando il preamplificatore, quando quest’ultimo è in stand by.

Balance: questa opzione consente di modificare i livelli relativi dei due canali rispetto al livello generale di ascolto.

Specifications

In/out configuration	Parameter	Measurement conditions	Value
Unbalanced input Unbalanced output	Channels:	-	2
	Line gain	20Hz-20kHz	12dB
	Frequency response:		<10Hz-200kHz +0/-1dB
	Noise level:	Attenuation 0dB Band limits 0Hz-48kHz	125dB under 1V
	Signal/noise ratio:	22Hz-22kHz A Weighted, 2Vrms Output	106dBV
Balanced input Unbalanced output	Line gain	20Hz-20kHz	6dB
	Frequency response:		<10Hz-200kHz +0/-1dB
	Noise level:	Attenuation 0dB Band limits 0Hz-48kHz	125dB under 1V
	Signal/noise ratio:	22Hz-22kHz A Weighted, 2Vrms Output	90dBV
Unbalanced input Balanced output	Line gain	20Hz-20kHz	18dB
	Frequency response:		<10Hz-200kHz +0/-1dB
	Noise level:	Attenuation 0dB Band limits 0Hz-48kHz	118dB under 1V
	Signal/noise ratio:	22Hz-22kHz A Weighted, 2Vrms Output	90dBV
Balanced input Balanced output	Line gain	20Hz-20kHz	12dB
	Frequency response:		<10Hz-200kHz +0/-1dB
	Noise level:	Attenuation 0dB Band limits 0Hz-48kHz	122dB under 1V
	Signal/noise ratio:	22Hz-22kHz A Weighted, 2Vrms Output	98dBV
	Power requirement:	-	230V 50-60Hz or 115V 50-60Hz
	Power consumption:	-	110VA

Specifiche Tecniche

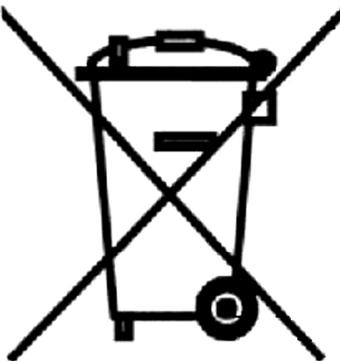
Configurazione in/out	Parametro	Condizioni di misura	Valore
<i>Ingresso sbilanciato Uscita sbilanciata</i>	Numero di canali:	-	2
	Guadagno stadio linea	20Hz-20kHz	12dB
	Risposta in frequenza		<10Hz-200kHz +0/-1dB
	Livello di rumore	Attenuazione 0dB Limiti di banda 0Hz-48kHz	125dB sotto 1V
	Rapporto segnale/rumore	22Hz-22kHz Pesati A, uscita 2Vrms	106dBV
<i>Ingresso bilanciato Uscita sbilanciata</i>	Guadagno stadio linea	20Hz-20kHz	6dB
	Risposta in frequenza		<10Hz-200kHz +0/-1dB
	Livello di rumore	Attenuazione 0dB Limiti di banda 0Hz-48kHz	125dB sotto 1V
	Rapporto segnale/rumore	22Hz-22kHz Pesati A, uscita 2Vrms	90dBV
<i>Ingresso sbilanciato Uscita bilanciata</i>	Guadagno stadio linea	20Hz-20kHz	18dB
	Risposta in frequenza		<10Hz-200kHz +0/-1dB
	Livello di rumore	Attenuazione 0dB Limiti di banda 0Hz-48kHz	118dB sotto 1V
	Rapporto segnale/rumore	22Hz-22kHz Pesati A, uscita 2Vrms	90dBV
<i>Ingresso bilanciato Uscita bilanciata</i>	Guadagno stadio linea	20Hz-20kHz	12dB
	Risposta in frequenza		<10Hz-200kHz +0/-1dB
	Livello di rumore	Attenuazione 0dB Limiti di banda 0Hz-48kHz	122dB sotto 1V
	Rapporto segnale/rumore	22Hz-22kHz Pesati A, uscita 2Vrms	98dBV
	Alimentazione:	-	230V 50-60Hz oppure 115V 50-60Hz
	Assorbimento:	-	110VA

TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Remedy
Display is off No sound	Power cord incorrectly plugged Burned-out fuses	Make sure the power cord is correctly plugged into the amplifier and into the wall outlet Check fuses in the fuse panel (after unplugging the power cord from the wall outlet) above the IEC power inlet and replace them with new ones of the same type
Display is on No sound	Volume knob completely rotated anti-clockwise Faulty or incorrectly plugged connectors between frames Power amplifier is off Faulty or incorrectly plugged connectors between Maestro Line Preamplifier and the amplifier Faulty or incorrectly selected sound source	Rotate the volume knob clockwise Check that the three cords that connect the frames are correctly plugged Turn power amplifier on Check cords and their connection Check that the sound source is on and correctly selected through the ins selector
Recording is impossible	Incorrectly selected source	Select the right source using the recording selector
Remote controller doesn't work	No battery/ worn-out battery You're standing too far or on an exceeding angle from the front panel	Place/replace battery (2 'AAA' batteries) Get closer to the unit or reduce angle
If the suggested remedies should not work or the problem is not shown in the list above, please contact your local Audio Analogue retailer.		

RICERCA GUASTI

Sintomo	Causa	Rimedio
<i>Display spento Nessun suono</i>	<i>Cavo di alimentazione non correttamente collegato</i>	<i>Controllare che il cavo di alimentazione sia ben inserito nell'amplificatore e nella presa di rete</i>
	<i>Fusibili di rete bruciati</i>	<i>Controllare i fusibili nel portafusibili (dopo aver staccato il cavo dalla presa di rete) sopra la presa IEC ed eventualmente sostituire con altri dello stesso tipo</i>
<i>Display acceso Nessun suono</i>	<i>Manopola del volume ruotata in senso antiorario</i>	<i>Ruotare la manopola in senso orario</i>
	<i>Cavi di collegamento tra i due telai staccati</i>	<i>Controllare che tutti e tre i cavi che collegano in due telai siano collegati correttamente</i>
	<i>Amplificatore di potenza spento</i>	<i>Accendere l'amplificatore di potenza</i>
	<i>Cavi di segnale tra Maestro Line Preamplifier e amplificatore di potenza non connessi correttamente oppure difettosi</i>	<i>Controllare lo stato dei cavi e/o la corretta connessione</i>
	<i>Sorgente spenta o non selezionata correttamente</i>	<i>Controllare che la sorgente sia accesa e attiva, e che sia selezionata correttamente con il selettore degli ingressi</i>
	<i>Cavi di segnale tra sorgente e Maestro Line Preamplifier non connessi correttamente oppure difettosi</i>	<i>Controllare lo stato dei cavi e/o la corretta connessione</i>
<i>La registrazione è impossibile</i>	<i>Sorgente non correttamente selezionata</i>	<i>Selezionare la sorgente giusta con il selettore di registrazione</i>
<i>Il telecomando non funziona</i>	<i>Batterie scariche o mancanti</i>	<i>Inserire o sostituire le batterie (2 ministilo tipo 'AAA')</i>
	<i>Eccessiva distanza dal pannello frontale dell'apparecchio o angolo non corretto</i>	<i>Avvicinarsi di più all'apparecchio o cambiare angolo</i>
Se i rimedi suggeriti non dovessero funzionare oppure il problema non è riportato nella lista, contattate il vostro rivenditore Audio Analogue		



Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a collection system for these products.

Attenzione: il dispositivo è contrassegnato da questo simbolo, che segnala di non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai normali rifiuti domestici. Per tali prodotti è previsto un sistema di raccolta a parte.

A. INFORMATION ON DISPOSAL FOR USERS (PRIVATE HOUSEHOLDS)

1 In The European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin.

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*. In some countries* your local retailer may also take back your old product free of charge if your purchase a similar new one.

* Please contact your authority for further details.

If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulator, please dispose of these separately before and according to local requirements.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In other countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the home page of www.swisco.ch or www.sens.ch

B. Information on Disposal for Business Users

1. In the European Union

If this product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your Audio Analogue dealer who will inform you about the take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard of this product, please contact your local authorities and ask for the current method of disposal.

A. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO PER GLI UTENTI (PRIVATI)

1 Nell'Unione europea

Attenzione: Per smaltire il presente dispositivo, non utilizzare il normale bidone della spazzatura!

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti.

In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati*.

In alcuni paesi*, anche il rivenditore locale può ritirare gratuitamente il vecchio prodotto se l'utente acquista un altro nuovo di tipologia simile.

*) Per maggiori informazioni di prega di contattare l'autorità locale competente.

Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatori, l'utente dovrà smaltrirli a parte preventivamente in conformità alle disposizioni locali.

Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbe derivare da un'inadeguata gestione dei rifiuti.

2 In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

Per la Svizzera: Le apparecchiature elettriche o elettroniche possono essere restituite gratuitamente al rivenditore, anche se non si acquista un prodotto nuovo. Altri centri di raccolta sono elencati sulla homepage www.swiso.ch o di www.sens.ch.

B. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO PER GLI UTENTI COMMERCIALI

1. Nell'Unione Europea

Se il prodotto è impiegato a scopi commerciali. Procedere come segue per eliminarlo.

Contattare il proprio rivenditore Audio Analogue che fornirà informazioni circa il ritiro del prodotto. Potrebbero essere addebitate le spese di ritiro e riciclaggio. Prodotti piccoli e quantitativi ridotti potranno essere ritirati anche dai centri di raccolta locali.

Per la Spagna: Contattare il sistema di raccolta ufficiale o l'ente locale preposto al ritiro dei prodotti usati

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

AUDIO ANALOGUE

Manufactured and Distributed by:

AUDIO FUTURA spa

Via Maestri Del Lavoro 583

51015 Monsummano Terme (PT) Italy

Tel. 0572 954513 fax 0572 958099

www.audioanalogue.com - info@audioanalogue.com